

Bowers & Wilkins





Manual

603 S2

---





ANNIVERSARY EDITION

## 1. Kicsomagolás

|   |   |
|---|---|
|  | 1 |
|  | 4 |
|  | 4 |
|  | 1 |

**Ellenőrizze a dobozba csomagolt tartozékokat:**

- 1 Szivacs dugó
- 1 Tartozékok csomag:
  - 4 db M4-es tűske
  - 4 db gumiláb
  - 4 db kontraanya (10mm- es külső átmérővel)
  - 1 Talp
- 1 Tartozékok csomag:
  - 1 Imbuszkulcs
  - 4 M6 x 35mm csavar
  - 4 Lapos alátét
  - 4 Rázkódásmentes alátét

|   |   |
|---|---|
|  | 1 |
|  | 4 |
|  | 4 |
|  | 4 |

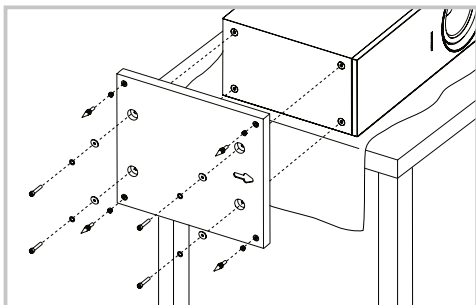
**Környezetvédelmi tájékoztató**

A termék megfelel a nemzetközi előírásoknak, ideértve, de nem kizárólagosan a veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben történő használatának korlátozását előíró

- i. RoHS irányelvet (**R**estriction of **H**azardous **S**ubstances), a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról szóló
- ii. REACH irányelvet (**R**egistration, **E**valuation, **A**uthorisation and restriction of **C**hemicals, valamint az elektromos és
- iii. elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE előírást (**W**aste **E**lectrical and **E**lectronic **E**quipment).

A termék megfelelő leselejtezéséről vagy újrahasznosításáról további információkat a helyi hulladékkezelőtől vagy hatóságtól kérhet.

## 2. Elhelyezés



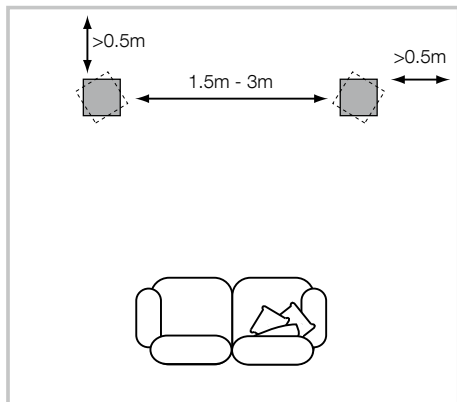
### Hangsugárzó installáció

A hangfalak felállítását közvetlenül a talajra történjen. Fontos, hogy a hangfalak szilárdan álljanak a padlón, a megfelelő pozíciót – amennyiben lehetőségei megengedik – a tűskék használatával biztosítsa. A mellékelt talp segítségével növelhető a hangdoboz stabilitása.

A talp felhelyezéséhez fordítsa fejjel lefelé a hangfalakat. Ügyeljen arra, hogy a fa burkolat és a hangszerők ne sérüljenek meg. Illessze a talpat a hangdoboz aljához, úgy hogy a talp és a hangdoboz alján lévő lyukak egy vonalba álljanak. A talpat a mellékelt csavarokkal és alátétekkel kell összeszerelni. Illessze be a rázkódásmentes alátétet a csavar fejé és a lapos alátét közé. Húzza meg a csavarokat a tartozék imbuszkulcs segítségével.

A tűskék kialakítása megfelel mind a szőnyegen, mind a padlón való alkalmazáshoz. Először is tekerje vissza a kontraanyákat a tűske menetes részén. Tekerje be teljesen a tűskéket a talpon található menetes nyílásba, majd állítsa fel a hangsugárzót. Amennyiben billegne a talajon, tekerje kifelé azt a két tűskét, amelyek nem érintkeznek a talajjal, míg a billegés meg nem szűnik. Végül a kontraanyákat tekerje vissza a tűskén, egészen a hangdoboz aljáig.

Ha a helyiség nem szőnyeg burkolatú és szeretné elkerülni a padló megkarcolását, helyezzen a tűskék alá fém alátétet (pl. pénzérmét), vagy használja a mellékelt gumilábakat. A gumilábak használatánál a szintezés ugyanúgy történik, mint a tűskék esetében.



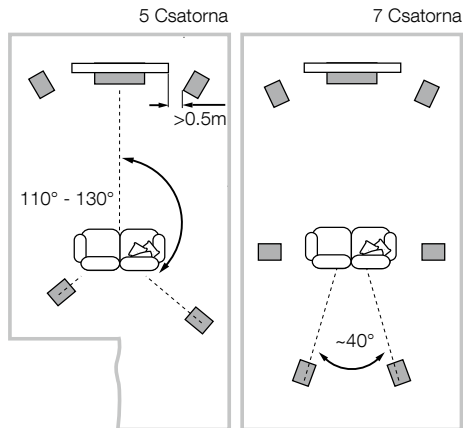
### A hangszugárzó pozicionálása

A hangszugárzó felállítását követően tudja a pontos pozicionálást elvégezni, a legjobb hangminőség elérése érdekében.

Mind házimozsi, mind sztereó alkalmazás esetén törekedjen arra, hogy az egyes hangszugárzók körül az akusztikai környezet lehetőleg egyforma legyen. Például, ha az egyik hangszugárzó közvetlenül üres, csupasz fal mellett áll, míg a másik bútorok vagy függönyök mellett, a hangminőség illetve a sztereó kép zavaros lehet.

### Hagyományos sztereó rendszerek

Alapesetben a hangszugárzókat egymástól 1,5-3 méter távolságra helyezze el, melyek a hallgatási pozícióval egyenlő szárú háromszöget zárjanak be. A hangszugárzókat a hátsó és az oldalfalaktól legalább 0,5 méter távolságra kell elhelyezni (fenti kép).



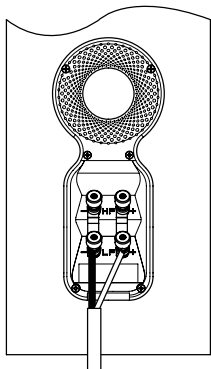
### Multicsatornás rendszerek

Ha a hangdobozokat egy házimozsi rendszer első sugárzóiként használjuk, rakjuk egymáshoz közelebb őket, mint a hagyományos kétszatornás alkalmazásnál. Ez azért szükséges, mert a hátsó csatornák kellőképpen kiszélesítik a hangképet. A hangdobozokat a képernyő oldalaihoz képest 0,5 méteres távolságra helyezzük el, ezáltal is elősegítve a hangkép jobb fókuszáltságát a képernyőn történő eseményekre. Ahogy egy hagyományos sztereó elhelyezésnél, itt is ügyeljünk arra, hogy a hangdobozok távolsága az oldalfalaktól legalább 0,5 méter legyen. Ha a hangszugárzók a helyükre kerültek, előfordulhat, hogy a közeli hát és oldalfalak felerősítik a mélyhangokat. Olvassa el a finomhangolás fejezetet, hogy megismerje a szivacs dugók használatát.

### Szórt mágneses tér

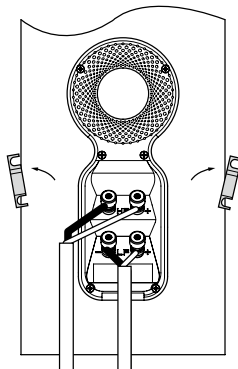
A hangszugárzóba épített hangszórók által keltett mágneses tér túlnyúlhat a hangdoboz oldalain is. Javasoljuk, hogy a mágneses térre érzékeny eszközöket (képcsöves televíziók és monitorok, audio és video kazetták, bankkártyák stb.) legalább 0,5 méter távolságra helyezze a hangszugárzótól. Az LCD, OLED és plazma képmegjelenítőkre a mágneses tér nincs hatással.

## 3. Csatlakoztatások



Minden csatlakoztatást a készülékek kikapcsolt állapotában végezzen.

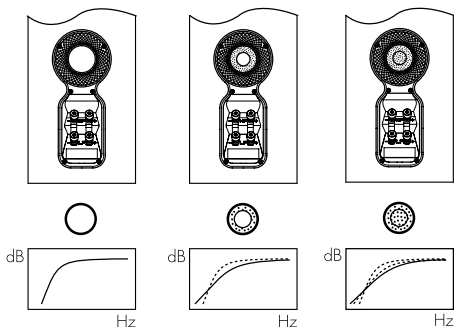
Két pár terminál található a hangsugárzón, ezáltal kettős kábelezésre is alkalmas. Hagyományos bekötésnél (fent balra) a csatlakozókat összekötő lemezeket a helyükön maradnak (gyári állapot) és egy pár aljzat csatlakozik az erősítőhöz. Kettős kábelezés esetén (fent jobbra) az összekötőlemezeket el kell távolítani és a terminálokat páronként kell függetlenül az erősítőhöz csatlakoztatni. A kettős kábelezés jobb felbontást és jobb alacsony frekvenciás hangzást biztosít.



Bizonyosodjon meg arról, hogy a hangsugárzó pozitív terminálja (+ jellel jelölt és piros színű) az erősítő pozitív kimenetéhez csatlakozik, valamint a hangsugárzó negatív terminálja (- jellel jelölt és fekete színű) az erősítő negatív pontjához csatlakozik. Fordított csatlakozás esetén a hangkép zavaros és a mélyhang hiányos lesz. A zörgések elkerülésének érdekében mindig szorosan húzza meg a csatlakozókat.

Hangsugárzó kábel kiválasztásához kérje szakkereskedője segítségét.

## 4. Finomhangolás



A finomhangolás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás megfelelő és biztonságos.

Amennyiben a hangdobozokat a falaktól távolabbra helyezzük el, a mélyhangok hangereje csökkenhet. A hangdoboz mögötti tér a hangkép mélységét növeli. Általánosságban, ha a hangdobozokat a falhoz közel helyezzük a mélyfrekvenciák hangerejének erősödésével számolhatunk. Ha nem tudja vagy szeretné a fal mellől elvenni a hangdobozokat, de szeretné csökkenteni a mélyhangok hangerejét, akkor a szivacs dugót, ha a mélyhangok keménységét csökkentené, akkor használja a mellékelt szivacsgyűrűt (fenti ábra).

Előfordulhat, hogy a mélyfrekvenciás átvitelben egyenetlenséget tapasztal, ezt a meghallgató helyiség különböző sajátrezonanciái okozhatják. Már a hangsugárzó pozíciójának, vagy a hallgatási pont helyzetének legkisebb változtatása is jelentős hatással lehet ezekre a rezonanciákra illetve a kapott hangra. Amennyiben nem elégedett az eredménnyel próbálja megváltoztatni a hallgatási pozícióját vagy a hangsugárzókat áthelyezni egy másik fal mellé

Ha nincs más alternatíva, beállíthatja a mélyfrekvenciás átvitelt a mellékelt kétrészes szivacs dugó segítségével. A dugó két részre szedhető, a külső nagyobb átmérőjű szivacsgyűrűvel finomhangolást végezhet vagy a teljes dugóval izolációt. Csak a külső gyűrű kevesebb mélyhang csillapítást biztosít, mint a teljes dugó.

## 5. Bejáratás

A hangsugárzók hangminősége a kezdeti használat során jelentősen változik. Amennyiben a hangsugárzót hideg helyen tárolták, a mechanikai alkatrészeknek, illetve a hangszóróban lévő csillapító folyadéknak időre van szüksége, hogy a megfelelő mechanikai jellemzőit visszanyerje. Ez az időszükséglet függ az üzembe helyezést megelőző tárolási feltételektől, és a használat módjától. Általában a hőmérsékleti jellemzők maximum egy hét alatt stabilizálódnak, a mechanikai jellemzők kb. 15 óra átlagos használat után érik el optimális értékeiket.

## 6. Ápolás

A termék felülete időnként portalanítást igényel. Amennyiben aeroszolos vagy más tisztítószerrel kíván erre használni, először óvatosan távolítsa el az előlapot a termékről. A tisztítószerrel a tisztításra használt ruhára tegye, ne fújja közvetlenül a hangfalra. Először egy kisebb, nem látható területen próbálja ki a tisztítószerrel, megbizonyosodva, hogy nem okoz sérülést. Kerülje a súrolószerek, bármilyen savas vagy lúgos, illetve antibakteriális hatóanyagok használatát. Ne használjon semmilyen tisztítószerrel a hangszórók tisztításához. Az előlap tisztítása textilkefével történjen, miután eltávolította a dobozról a rácsot. Gyekezzon elkerülni a mozgó alkatrészeket, különösen a magas hangszórók megérintését, mert az kárt okozhat.

# Bowers & Wilkins

B&W Group Ltd  
Dale Road  
Worthing West Sussex  
BN11 2BH England

Copyright © B&W Group Ltd. E&OE  
Printed in China